

Е.А. Завидовская*ИКСА РАН, Брянский государственный университет***ЦИНСКИЕ АЛЬБОМЫ О ПРОВИНЦИИ ЮНЬНАНЬ
КАК ИСТОЧНИК СВЕДЕНИЙ ОБ ИСТОРИИ
И ЭТНОГРАФИИ РЕГИОНА²**

Аннотация. Статья освещает особенности оформления цинских альбомов о географии и народах провинции Юньнань из собрания Научной библиотеки СПбГУ, датируемых первой половиной XIX в. Представленные в собрании Санкт-Петербургского университета два альбома о провинции Юньнань отличаются по типу содержащейся в них информации: 1) альбом Хул F-26 «Иллюстрированное описание варваров-и юга и запада провинции Юньнань» (*Дяньшэн исиинань ижэнь тушо* 滇省迤西迤南夷人圖說, предисловие 1839, переиздан с комментарием 2020) включает 44 иллюстрации, изображающие сцены из жизни разных народов Юньнань, в основе лежит принцип описания особых черт и обычаев разных народов, сходный принцип встречается в «альбомах с мяо» о народах провинции Гуйчжоу; 2) альбом Хул F-25 (написанное на обложке название на русском языке — «Карты городов провинции Юньнань», без ориг. обложки, без даты) содержит 73 карты разных административных единиц провинции (округов, областей, уездов) на одном развороте, описаниями и иллюстрациями на втором развороте. Карты не преследуют цель передать масштаб, а схематически изображают главный город местности, все административные, религиозные, военные и учебные сооружения собой в городе и за его пределами. В основу описаний положены данные о системе управления, исторических событиях и иногда населяющих данную административную единицу народах. Сопоставление с другими альбомами о Юньнань позволяет установить тесные связи альбома Хул F-26 с более ранним альбомом из музея Лейпцига (предисл. 1788), при этом описания альбома Хул F-25 не похожи на другие исследованные автором альбомы с картами Юньнань, что указывает на его уникальность. Наиболее вероятно его составитель изучал официальные историко-географические описания провинции и составлял свои описания.

Ключевые слова: эпоха Цин, альбом, Юньнань, источник, этнография.

² Исследование выполнено при поддержке РНФ в рамках научного проекта № 22-28-00119. URL: <https://rscf.ru/project/22-28-00119/>

Ekaterina Zavidovskaya
Institute of China and Modern Asia
Bryansk State University

Qing Dynasty Albums on Yunnan Province as a Source on History and Ethnography of the Region

Abstract. The paper addresses varying approaches to introducing Yunnan province in Qing dynasty hand-written albums from the collection of the Academic library of the Saint-Petersburg State University dated approximately by the first half of the XIX century. Two albums from the University library differ in structure and content selected to present the southwestern province of imperial China: 1) album Xyl F-26 «Illustrated Descriptions of *yi*-barbarians of the South and the West of Yunnan» (*Diansheng yixiyinan yiren tushuo* 滇省迤西迤南夷人圖說, preface 1839, republished with commentary in 2020) contains 44 illustrations depicting scenes about life styles of the various ethnic and religious groups of Yunnan; 2) album Xyl F-25 (without original cover, title added in Russian is “Maps of Yunnan province cities”, not dated) contains 76 maps of various administrative units of the province (prefectures, regions, counties) with added textual description of the unit and a colorful plate depicting most characteristic scenes of the area. Textual descriptions focus on the history of administrative units in the area, historical events and sometimes ethnic groups inhabiting the area. Comparative analysis of a number of Yunnan albums available to the author shows that Xyl F-26 album’s most close ancestor is the album with the same title from the Leipzig Ethnographic Museum (preface 1788). As for Xyl F-25, its descriptions and maps prove to be non-similar to other albums with maps which allows a conclusion that the album’s unknown author could have consulted several official sources on Yunnan and compiled his own original texts.

Keywords: Qing dynasty, album, Yunnan province, source, ethnography.

В настоящее время в различных собраниях мира насчитывается более сотни т.н. «альбомов об инородцах» эпохи Цин (1644—1911), которые представляют собой рукописные альбомы со сценами из жизни народностей провинций Гуйчжоу, Юньнань, Хунань, Хайнань и т. д. Наиболее многочисленными являются «картины всех мяо» (*баймяоту* 百苗圖), или «альбомы о всех мяо», содержащие от 40 до 100 изображений сцен жизни различных народов провинции Гуйчжоу с короткими описаниями. Автору известно о четырех «альбомах об инородцах» в собрании НБ СПбГУ и трех в Российской государственной библиотеке в фонде рукописных книг К.А.Скачкова (фонд № 274).

Нами уже было проведено исследование двух альбомов из собрания Научной библиотеки СПбГУ с шифрами Xyl F-25a, Xyl F-27 и показана их связь с другими альбомами о Гуйчжоу и источники описаний народов и их изображений [Zavidovskaia 2022, Завидовская 2022]. В цинской

классификации народов Гуйчжоу были неточности, иногда тот иной народ ошибочно отнесен к другой этнической группе, тем не менее, несомненна ценность этих описаний и иллюстраций для этнографов и антропологов региона.

Что касается двух альбомов о провинции Юньнань, то они представляют собой два разных типа: 1) за единицу описания взят отдельный народ с его чертами и обычаями, иногда указана местность их проживания (Хул F-26); 2) за единицу описания принята некоторая административная единица, представлена ее карта, описание посвящено не народам, а истории местности (Хул F-25).

Исследование истории формирования коротких описаний народов в альбоме Хул F-26 позволяет проследить такую линию заимствований. Очевидно, его самым близким «предком» является одноименный альбом «Иллюстрированное описание народов юга и запада провинции Юньнань» (*Дяньшэн исиинань ижэнь тушо* 滇省迤西迤南夷人圖說) из собрания Лейпцигского этнографического музея (Museum für Volkerkunde zu Leipzig, 44 иллюстрации с описаниями), работа над которым завершилась в 1788 году, автором предисловия считается неизвестный чиновник Хэ Чангэн 賀長庚, альбом был переиздан в Германии 2003 году [Deimel, 2003]. Еще раньше лейпцигского был создан альбом «Картины варваров и из Дянь [Юньнань] с пояснениями» (*Дянь и тушо* 滇夷說圖), датированный годами правления Канси-Юнчжэн (1661—1735), содержащий описания 47 народов, он хранится в Библиотеке Фу Сынянь Академии Синика (Тайвань), был переиздан в [宋光宇, 1991]. Сравнение текстовых описаний более ранних минских источников и данного цинского альбома говорит о почти полном сходстве в описании 37 народов, они были заимствованы в альбом из сочинения минского ученого Лю Вэньчжэна 劉文徵. В годы Тяньци 天啟(1621—1627) Лю Вэньчжэн в труде «Описание Дянь» (*Дяньчжи* 滇志) описал события с периода Чжаньго (V в. до н.э. — 221 г. до н.э.) до эпохи Мин, в нем перечислено 44 народа, совпадающих с приведенными в вышеуказанном альбоме. В «Дяньчжи» описания, в свою очередь, попали из более раннего сочинения императорского эмиссариинспектора в Юньнань Чэнь Юнбиня 陳用賓 «Картины с пояснениями всех варваров Юньнань» (*Юньнань чжуи тушо* 雲南諸夷圖說, в 2 частях) 1595 года, до наших дней этот труд не дошел. Ему предшествовали другие описания народов провинции, а «Картину-свиток из Наньчао годов Чжунсин» (*Наньчао чжунсин хуацзюань* 南詔中興畫卷, оригинал 899 г., не сохр.) считают самым ранним образцом «картин» о варварах Дянь [Юньнань] [祁庆富, 揣振宇, 2009:2].

Альбом Хул F-25 мы отнесим ко второму типу альбомов о Юньнань, в основе которого лежит карта и описание к ней. Прежде чем обратиться к данному альбому из НБ СПбГУ, упомянем альбом «Все картины мяо

трех зигзагов Юньнань» (*Юньнань саньи баймяо дийоу тушо. Юньнань саньибаймань ту* 雲南三迤地與圖說雲南三迤百蠻圖, Bodleian Library, University of Oxford, шифр MS.Chin.c.37³, 4 цз., издан до 1820), включающий 23 карты административных единиц провинции Юньнань с подробными описаниями, а также описания 108 народов провинции. Важно то, что по мнению исследователей около 1818 года был создан т.н. альбом «картин с пояснениями Бо Линя» (*Болинь тушо* 伯麟圖說), для служившего в Юньнань чиновника-маньчжура Бо Линя (伯麟 1747—1824). Переизданный список этого альбома (103 иллюстрации) хранится в Институте исследования национальностей КАОН, Пекин и лег в основу издания [揣振宇, 2009]. Иллюстрации и описания из упомянутого выше «Бодлеанского альбома» почти полностью копируют «альбом Бо Линя», а список карт (23 шт.) близок к списку карт из официального «Общего описания Юньнань» (*Юньнань тунчжи* 雲南通志, 1736, 30 цз.), подготовленного под руководством маньчжурского чиновника Ортая 鄂爾泰 (1677—1745), составитель Цзин Даомо 靖道謨 (1676—1760), являющееся дополненным «Описанием Юньнань» годов Канси (1691). В НБ СПбГУ имеется данное издание под шифром Хул 617, первый цзюань содержит раздел «Карты с пояснениями» с 26 картами. Ниже приведем сопоставительный список карт из альбома Хул F-25, «бодлеанского альбома» и «Общего описания Юньнань» 1736 года:

Альбом Хул F-25 (сер. XIX в.)	«Бодлеанский альбом» (до 1820)	«Общее описание Юньнань» (цз. 1, 1736)
1. 新興州 область Синьсин-чжоу	Цзюань 1:	1. 雲南省總輿圖 Общая карта провинции Юньнань
2. 路南州 область Лунань-чжоу	1. 雲南省總圖 общая карта провинции Юньнань	2. 雲南府輿圖 округ Юньнань-фу
3. 蒙化府 округ Мэнхуа-фу	2. 雲南府輿圖 округ Юньнань-фу	3. 曲靖府 округ Цюйцзин-фу
4. 鶴慶府 округ Хэцин-фу	3. 武定直隸州 область прямого подчинения Удин чжили-чжоу	4. 臨安府 округ Линьянь-фу
5. 師宗州 область Шицзун-чжоу	4. 曲靖府 округ Цюйцзин-фу	5. 澂江府 округ Чэнцзян-фу
6. 尋甸府 округ Сюньдянь-фу	5. 澂江府 округ Чэнцзян-фу	6. 武定府 округ Удин-фу
7. 武定府 округ Удин-фу	6. 廣西直隸州 область прямого подчинения Гуанси чжили-чжоу	7. 廣西府 округ Гуанси-фу
8. 元謀縣 уезд Юаньмоу-сянь	7. 開化府 округ Кайхуа-фу	8. 廣南府 округ Гуаннань-фу
9. 祿勸州 область Луцюань-чжоу	8. 廣南府 округ Гуаннань-фу	9. 元江府 округ Юаньцзян-фу
10. 景東府 округ Цзиндун-фу	9. 東川府 округ Дунчуань-фу	10. 開化府 округ Кайхуа-фу
11. 雲州 область Юнь-чжоу	10. 昭通府 округ Чжаотун-фу	11. 鎮元府 округ Чжэньюань-фу
12. 永寧府 округ Юньнин-фу	11. 大理府 округ Дали-фу	12. 東川府 округ Дунчуань-фу
13. 順寧府 округ Шуньнин-фу		13. 昭通府 округ Чжаотун-фу
14. 趙州 область Чжао-чжоу		14. 普洱府 округ Пуэр-фу
15. 雲南縣 уезд Юньнань-сянь		

³Доступен по ссылке: URL: <https://digital.bodleian.ox.ac.uk/objects/fa83b7ac-821f-4824-84dc-d1a18d5d99a8/surfaces/9c1b4810-3ae7-462b-b835-8901ee5ff011/> (дата доступа: 04.04.2023).

16. 廣通縣 уезд Гуантун-сянь
 17. 元江府 округ Юаньцзян-фу
 18. 麗江府 округ Лицзян-фу
 19. 廣南府 округ Гуаннань-фу
 20. 勝越州 область Шэньюэ-чжоу
 21. 永平縣 уезд Юнпин-сянь
 22. 楚雄府 округ Чусюн-фу
 24. 新化州 область Синьхуа-чжоу
 25. 新平縣 уезд Синьпин-сянь
 26. 永昌府 округ Юнчан-фу
 27. 雲南府 округ Юньнань-фу
 28. 嵩明州 область Сунмин-чжоу
 29. 楊林所 резиденция Янлин-со
 30. 宜良縣 уезд Илян-сянь
 31. 浪灣縣 уезд Ланвань-сянь
 32. 賓川州 область Биньчуань-чжоу
 33. 雲龍州 область Юньлун-чжоу
 34. 臨安府 округ Линьань-фу
 35. 石屏州 область Шипин-чжоу
 36. 阿迷州 область Ами-чжоу
 37. 歸化縣 уезд Гуйхуа-сянь
 38. 寧州 область Нин-чжоу
 39. 鄧川州 область Дэнчуань-чжоу
 40. 維摩州 область Вэймо-чжоу
 41. 鎮南州 область Чжэньнань-чжоу
 42. 劍川州 область Цзяньчуань-чжоу
 43. 領州 область Лин-чжоу
 44. 姚安府 округ Яоань-фу
 45. 大姚縣 уезд Даяо-сянь
 46. 廣西府 округ Гуанси-фу
 47. 彌勒州 область Милэ-чжоу
 48. 江川縣 уезд Цзянчуань-сянь
 49. 曲靖府 округ Цюйцзин-фу
 50. 亦佐縣 уезд Ицзо-сянь
 51. 霑益州 область Чжаньи-чжоу
 52. 陸涼州 область Лулян-чжоу
 53. 羅平州 область Лопин-чжоу
 54. 河西縣 уезд Хэси-сянь
 55. 嶧峨縣 уезд Сиэ-сянь
 56. 蒙自縣 уезд Мэнцзы-сянь
 57. 羅次縣 уезд Лоцы-сянь
- Цзюань 3:
12. 臨安府 округ Линьань-фу
 13. 普洱府 округ Пуэр-фу
 14. 元江州 область Юаньцзян-чжоу
 15. 鎮元直隸州 область прямого подчинения Чжэньюань чжили-чжоу
 16. 麗江府 округ Лицзян-фу
 17. 永昌府 округ Юнчан-фу
 18. 順寧府 округ Шуньнин-фу
 19. 楚雄府 округ Чусюн-фу
 20. 永北廳 Юнбэй-тин управа Юнбэй-тин
 21. 蒙化直隸廳 управа прямого подчинения Мэнхуа чжили-тин
 22. 景東直隸廳 управа прямого подчинения Цзиндун-чжилитин
 23. 臨安府 округ Линьань-фу
15. 大理府 округ Дали-фу
 16. 楚雄府 округ Чусюн-фу
 17. 姚安府 округ Яоань-фу
 18. 永昌府 округ Юнчан-фу
 19. 鶴慶府 округ Хэцин-фу
 20. 順寧府 округ Шуньнин-фу
 21. 永北府 округ Юнбэй-фу
 22. 麗江府 округ Лицзян-фу
 23. 蒙化府 округ Мэнхуа-фу
 24. 景東府 округ Цзиндун-фу
 25. 威遠 Вэйюань
 26. 雲南諸江發源圖 карта истоков всех рек Юньнань

58. 祿豐縣 уезд Луфэн-сянь
59. 大理府 округ Дали-фу
60. 定邊縣 уезд Динбянь-сянь
61. 嘉縣 уезд Эцзя-сянь
62. 南安州 область Наньань-чжоу
63. 陽宗縣 уезд Янцзун-сянь
64. 北勝州 область Бэйшэн-чжоу
65. 平彝衛 пост Пиньи-вэй
66. 澂江府 округ Чэнцзян-фу
67. 普寧州 область Пунин-чжоу
68. 昆陽州 область Куньян-чжоу
69. 富民縣 уезд Фуминь-сянь
70. 三泊縣 уезд Саньпо-сянь
71. 易門縣 уезд Имэнь-сянь
72. 安寧州 область Аньнин-чжоу
73. 定遠縣 округ Динъюань-сянь

Вышеприведенный список указывает на различия в последовательности и названиях немалого количества административных единиц. Сличение текста описания отдельного взятого округа из «бодлеанского альбома» и «Общего описания Юньнань» 1736 года позволяют говорить о некоторых заимствованиях в альбом из официальной хроники, при этом описание из альбома Ху1 F-25 от них заметно отличается. Важно и то, что Ху1 F-25 содержит гораздо большее число описаний более мелких единиц — областей и уездов внутри округов.

Ниже приведем сопоставление описания округа Удин-фу 武定府 из Ху1 F-25 и «Общего описания Юньнань» (4 цз., 1736, Рис.1).

Ху1 F-25:

7. 武定府圖略

明初置軍民府肆土官知府流官同知佐焉
 明嘉靖末年索林僭竊 勳兵擒剿改土设流添置推
 官 遷府治於獅山之麓修建之廢動設官各項官銀
 不足支公帑銀一萬三千有奇
 和曲州其附郭也後萬曆則有阿克鄭舉之叛
 沙大金之叛天啟又有張士成之叛隨叛隨剿亦無能
 大滋蔓耳 於省北路通會建頗為重地孔通
 其民漢多彝少

Подпись на картине ниже:

武定景 Вид Удина

7. Карта округа Удин-фу

В начале Мин был учрежден гражданско-военный округ. Четыре туземных чиновника управляют округом, присланный чиновник помогает в управлении. В конце годов Цзяцин [1522—1566] эпохи Мин Со Линь нарушал закон и грабил, направили солдат для ликвидации логова [бандита]. Сняли туземного чиновника, заменили на назначаемого чиновника, добавили чиновника, ведающего судебными делами. Перенесли резиденцию округа к подножию горы Ши-шань, отстроили, уехав от

разрушенного. На учреждение разных должностей не достаёт жалования. Казенных средств в казне 13 тысяч с остатком. Находится в предместье области Хэцхой-чжоу. Позже в годы Ваньли [1522—1620] был мятеж Акэ и Чжэн Цзюя, мятеж в Ша Дациня. В годы Тяньци [1621—1627] еще был мятеж Чжан Шичэна. За мятежами следовали карательные акции, [мятежи] не могли больше пышно расцветать, бурно разрослись на севере провинции. Если по дорогам будет сообщение, то будет отстроена важная местность. Среди населения много ханьцев мало и[цзу].



Рис. 1. Разворот с картой округа Удин-фу, описанием и иллюстрацией

На карте (рис. 1) отмечено, что внутри городских стен расположена окружная резиденция, а также следующие храмы, которые надлежало иметь в столице округа: храм Чэн-хуана 城隍, храм Конфуция (вэньмяо 文廟), храм Гуань-ди (умяо 武廟).

Данные из «Общего описания Юньнань» (4 цз., 1736⁴):

禹貢梁州 南境 戰國為滇國地 漢為越嶲益州二郡地其東北境又為犍為郡地 三國漢屬建寧郡 晉屬晉寧郡 隋為昆州地 唐隸戎州 昔獼鹿等蠻居之 天寶末沒於南詔 設於矢·農 碌券二部 宋時段氏使烏蠻

В трактате «Юйгун» [это была] южная окраина области Лян-чжоу. Во время Сражающихся царств это была земля государства Дянь. При Хань это была земля двух областей-цзюнь Юэюэ,

⁴ Доступ к тексту по ссылке: URL: <https://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=727202&searchu=%E6%AD%A6%E5%AE%9A%E5%BA%9C> (дата доступа 05.04.2023)

阿治納洩肥共龍城於共甸又築城曰曷籠其裔孫法瓦浸盛 以其遠祖羅婺為部名元憲宗四年內附七年立為萬戶府隸威楚路至元八年併仁德于矢二部入羅婺部為北路總管府十一年以本部為武定路軍民府領州二縣四明初改為武定軍民府 省南甸入和曲州省曷籠石舊二縣入祿勸州隆慶間改土設流萬厯間改為武定府領州二縣一本朝因之康熙五十七年撤甸土酋常應運叛誅其田賦戶口編入武定里甲五十八年移本府同知 駐劄其地領州二縣一

И-чжоу. Ее северо-восточная окраина являлась землей области-цзюнь Цзяньвэй. При Хань Троецарствия [эта земля] относилась к области Цзяньнин-цзюнь. При Цзинь относилась к области Пунин-цзюнь. При Суй это была земля области Кунь-чжоу. При Тан подчинялась Жун-чжоу. Там проживали такие варвары-мань как силу, лу. В конце годов Тяньбао [742—756] в Наньчжао учреждали две области-бу Шихуннун и Луцзюань. При Сун род Дуань позволил черному варвару-мань А принять под управление город Инигунлун-чэн в Гундянь, снова построили стены и назвали «Илун». Его потомок Фава циньшэн взял в качестве названия племени имя своего далекого предка «Лоу». При Юань на четвертый год правления Хуэй-цзуна [1262] был подчинен, в седьмом году [1265] учредили округ на десять тысяч дворов в подчинении Дороги Вэйчу, в восьмом году [1266] два племени Жэньдэ и Юйши были включены в племя Лоу внутри военно-гражданского округа Северной дороги. В двенадцатом году [1270] это племя стало военно-гражданским округом-лу Удин во главе двух областей-чжоу, четырех уездов-сянь. В начале Мин стал военно-гражданским округом Удин. Юг провинции был включен в область Хэцхой-чжоу. Два уезда Илун и Шницзю выключены в область Луцзоань-чжоу. В годы Лунцин [1567—1572] туземные чиновники заменены на присылаемых, в годы Ваньли [1522-1620] преобразован в округ Удин-фу с подчинением ему двух областей, одного уезда. В 57-й год Канси [1718] некоторые местные вожди покорялись, некоторых наказывали. Податное население включено в систему «лицзя». В [1719] году перенесли резиденцию, под властью две области и уезд.

Очевидно, что два описания одного и того же округа обращают внимание на разные аспекты. Официальное описание посвящено переменам в системе управления, нет данных о сопротивлении местных *тусы* китайским властям.

Заключение

Приведенные выше сопоставления состава карт и текстов подтверждают отсутствие единого источника информации, откуда данные копировать в изученные альбомы о провинции Юньнань.

Библиографический список

Завидовская Е.А. Анализ источников описаний народностей провинции Гуйчжоу из цинских «альбомов об инородцах» // Человек и культура Востока. Исследования и переводы. 2022. М.: ИКСА РАН, 2022, С. 154—181.

宋光宇, 1991. 華南邊疆民族圖錄 [Сун Гуаньюй. Иллюстрированный каталог народов пограничья юга Китая]. 台北:國立中央圖書館, 1991.

揣振宇主編。滇省夷人圖說。滇省地輿圖說 [Чуай Чжэньюй ред. Картины варваров-и провинции Юньнань с пояснениями. Карты провинции Юньнань с пояснениями]. 北京: 社會科學出版社, 2009.

Deimel, Claus. Diansheng Yixi Yinan YirenTushuo 滇省迤西迤南夷人圖說: Illustrierte Beschreibung der Yi-Stammeim Westen und Suden der Provinz Dian: der Sammlung Hermann Freiherr Speck von Sternburgaus Lutzschena. Leipzig: Museum für Volkerkunde, 2003. 134 p.

Zavidovskaia E. A. Qing Dynasty Miao Albums Illustrating Ethnic Groups of Guizhou Province: Attribution and Album Genealogy. *Vestnik of Saint Petersburg University. Asian and African Studies*, 2022, vol. 14, issue 4, pp. 618—634.